



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

28-е пленарное заседание

Понедельник, 5 октября 1998 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Дидьер Опертти Бадан (Уругвай)

В отсутствие Председателя его место занимает заместитель Председателя г-н Семакула Киванука (Уганда).

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 10 повестки дня (продолжение)

Доклад Генерального секретаря о работе Организации

Доклад Генерального секретаря (A/53/1)

Г-н Чаловский (бывшая югославская Республика Македония) (говорит по-английски): Нашему вниманию представлен очень важный и полезный документ Генерального секретаря о работе нашей Организации. В нем содержится полезная информация, наблюдения, и, что отраднее всего, его мнение о нынешней международной ситуации и о международном сотрудничестве. В нем также содержатся размышления о будущей роли и приоритетах нашей Организации и о трудностях, с которыми она сталкивается в настоящее время. Все это весьма полезно для всех государств-членов, особенно тех, которые не в состоянии иметь

большие делегации в различных органах Организации Объединенных Наций, включая Генеральную Ассамблею. Я убежден в том, что доклад Генерального секретаря вместе с докладами, подготовленными Секретариатом по каждому из пунктов повестки дня, поможет делегациям в их работе в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Когда я говорю о других докладах, подготовленных Секретариатом для нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, я в первую очередь имею в виду "Аннотированный первоначальный перечень вопросов для включения в предварительную повестку дня пятьдесят третьей очередной сессии Генеральной Ассамблеи" (A/53/100). Этот доклад, образцово и профессионально составленный Секретариатом, крайне важен для подготовки наших делегаций как до начала сессии, так и во время ее работы. Тот факт, что каждый делегат держит этот важный документ на своем рабочем столе вместе с Уставом Организации Объединенных Наций и правилами процедуры Генеральной Ассамблеи, подтверждает его значение и полезность.

Республика Македония согласна с содержащимся в докладе Генерального секретаря

утверждением о том, что "и большие и малые страны пытаются справиться с новыми обязанностями и новыми проблемами", и с его жалобой на то, что "непредсказуемость и неожиданность стали почти обычным явлением". (A/53/1, пункт 1)

На наш взгляд, первоочередная задача пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи состоит в том, чтобы открыть нам глаза на международные отношения и сотрудничество в XXI веке и уменьшить количество неопределенностей и неожиданностей. Это необходимо сделать во всех областях нашей деятельности, будь то политической, экономической или социальной, а также в области укрепления соблюдения международного права. Чтобы добиться результатов в этом плане, Генеральная Ассамблея должна действовать целенаправленно и координировать свою деятельность с остальными органами Организации Объединенных Наций. Здесь роль Генерального секретаря имеет решающее значение. Мы с радостью отмечаем, что он успешно выполняет свои обязанности на благо нашей Организации и всех государств-членов.

Для улучшения международной ситуации в будущем в рамках Организации Объединенных Наций, в других международных органах и на национальном уровне следует начать осуществление многих видов деятельности. Глобализация жизни на планете заставляет нас искать глобальные решения. В ходе этого процесса, который должен быть рациональным, неизбежно установление международных и национальных приоритетов. Небольшие страны, как находящиеся на переходном этапе, так и остальные, больше всего страдают от ухудшения международных отношений и от нынешнего усиления обстановки неопределенности - и это факт. Исходя из такой точки зрения можно с уверенностью утверждать, что приоритетом нынешней сессии Генеральной Ассамблеи должно быть предотвращение любых конфликтов, урегулирование нынешних конфликтов и укрепление всемирного экономического сотрудничества с учетом не только положения в экономике более крупных стран, но и трудностей небольших и слабых экономик большого числа развивающихся стран и стран, находящихся на переходном этапе.

Учитывая характер внешней политики нашей страны, я хотел бы подчеркнуть значение того, о чем

Генеральный секретарь говорит в пунктах 43 и 44 своего доклада. Развертывание Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) вдоль наших северных и западных границ начиная с 1992 года, когда Республика Македония не была еще членом Организации Объединенных Наций, следует рассматривать как успех превентивной дипломатии Организации Объединенных Наций, Генерального секретаря и Совета Безопасности. Любые усилия по содействию стабильности нашего региона важны и высоко ценятся нами.

В настоящее время стабильность нашего региона в очень большой степени зависит от развития событий в Косово и Метохии. Всего несколько дней тому назад министр иностранных дел Республики Македонии, выступая с этой трибуны, подчеркивал необходимость срочного политического решения. Давно пора действовать в этом направлении.

Поскольку я говорю сейчас о проблемах региона, в котором расположена наша страна, я должен подчеркнуть два момента, которые в настоящее время всерьез беспокоят нашу страну и другие страны региона. Первый - это интеграция наших экономик в экономику Европейского союза; второй - это наше полноправное членство в евроатлантических институтах. Продвижение вперед по обоим этим приоритетным направлениям имело бы огромное значение для укрепления стабильности в нашем регионе. Колебания же могут породить неопределенность и проблемы.

Председатель занимает место Председателя.

В докладе Генеральный секретарь размышляет об актуальных вопросах сегодняшнего дня, о новой роли, которую, возможно, потребуется выполнять многосторонним организациям, и какая Организация Объединенных Наций будет нужна нам в следующем веке. Мы разделяем его мнение о том, что предлагаемая Ассамблея тысячелетия послужит полезной и благоприятной возможностью для выработки ожидаемых перспектив. При согласовании таких общих перспектив необходимо учитывать взаимные интересы всех государств-членов и проявлять уважение к ним. Нашей целью должно быть осуществление Устава Организации Объединенных Наций. Следует увеличить значимость Организации Объединенных Наций, в

особенности Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Должна получить дальнейшее развитие культура многосторонней дипломатии. Основой для принятия решений должна стать зрелость соглашения. Необходимо оказать помощь экономике в каждой стране. Следует укрепить выполнение международного права. Безусловно, нашей целью должен быть мир, развитие, справедливость и расширение международного сотрудничества. В XXI веке трудно будет себе представить мир без более значимой Организации Объединенных Наций.

Поэтому следует продолжать реформу Организации Объединенных Наций. Приоритетное внимание следует уделять расширению значимости Генеральной Ассамблеи в мировых делах путем разработки новых механизмов - более действенных, более рациональных, более демократичных и менее дорогостоящих, чем нынешние. Очевидно, необходим новый механизм, который бы позволил всем государствам-членам, большим или малым, участвовать в деятельности Генеральной Ассамблеи, ориентированной на достижение конкретных результатов, и вносить в нее свой вклад.

Моя делегация выражает удовлетворение структурой доклада Генерального секретаря; она делает его еще более полезным. Нам известны приоритеты повестки дня Генерального секретаря. Мне приятно отметить, что мы разделяем его мнения и ожидания в отношении результатов нашей работы в последующие месяцы и в 1999 году.

Пользуясь предоставленной мне возможностью, мне хотелось бы высказать несколько кратких замечаний. По нашему мнению, пришло время приступить к рассмотрению вопроса воздействия обычных вооружений и вооруженных сил на международный мир и безопасность. Среди прочего, увеличивается производство обычного оружия, в особенности наступательного и легкого оружия; расширяется торговля оружием; растет незаконный оборот оружия; увеличиваются вооруженные силы. С точки зрения необходимости поддержания международного мира и безопасности это крайне нездоровая тенденция. Каждая страна имеет право располагать достаточным объемом оружия для национальной обороны. Тем не менее, когда его у нее больше, чем ей нужно, это становится проблемой безопасности для региона и соседних стран.

Необходимо расширить транспарентность, и следует поддержать механизмы сотрудничества. В этой связи я хотел бы упомянуть, что Республика Македония ратифицировала Оттавскую конвенцию о противопехотных минах. Мы считаем, что эта Конвенция является первым и очень важным шагом международного сообщества в борьбе против злоупотребления обычным оружием.

Вопрос терроризма требует нашего неотложного внимания. Недостаточно лишь осудить терроризм во всех его проявлениях. Следует повсюду укрепить нынешние международные и национальные усилия по борьбе с терроризмом. Борясь с терроризмом, мы в то же время ведем борьбу и с незаконным оборотом наркотиков, отмыванием денег и различными социальными недугами. Учреждение Международного уголовного суда также будет способствовать антитеррористической деятельности. Мы выступаем в поддержку заключения юридически обязательного международно-правового документа по борьбе с терроризмом.

Для искоренения бедности и улучшения политического, экономического и социального положения в каждой стране, развитой или развивающейся, необходим рост и устойчивое развитие. Среди прочего, расширение демократизации, соблюдение правопорядка и уважение прав человека во многом зависят от успеха или неудачи этого процесса.

Поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что в своем докладе Генеральный секретарь подробно освещает его взгляды на многие аспекты развития. По нашему мнению, следует особенно подчеркнуть сказанное им в пунктах 110 и 112. В интересах всех обеспечивать странам действенную и выгодную интеграцию в глобальную экономику. Никому не будет никакой выгоды от маргинализации любой страны в мировой экономике. Мы хотели бы полностью поддержать сказанное Генеральным секретарем в пункте 234. Глобализация, действительно, необратимый процесс. Но так же верно и то, что это управляемое явление. Поэтому нашей задачей должно быть использовать ее позитивный потенциал.

В заключение я хотел бы выразить глубокое удовлетворение нашей делегации как формой, так и содержанием доклада Генерального секретаря. Мы будем использовать его как руководство в наших

действиях на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Г-н Морено-Фернандес (Куба) (говорит по-испански): Позвольте мне прежде всего поблагодарить Генерального секретаря за новый доклад, представленный в текущем году. Как и предшествующие ему доклады, он является всеобъемлющим, творческим и эффективным.

Нет сомнений в том, что, как указывает Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации, несмотря на то, что прошло более десятилетия после окончания "холодной войны",

"контуры новой эры пока еще не ясны". (А/53/1, пункт 1)

Тем не менее столь же очевидно, что многие народы и правительства, составляющие Организацию Объединенных Наций, стоят сегодня перед лицом вызывающего противоречия: богатые становятся все богаче, а бедные - все беднее. Эти народы и правительства надеются на действия и изменения в Организации Объединенных Наций и в нынешней многосторонней системе - изменений, которые не должны ограничиваться переопределением и обновлением приоритетов и существующих структур.

В рамках процесса реформирования, модернизации и демократизации перед Организацией Объединенных Наций стоит нелегкая задача, которая тесно взаимосвязана с разделением полномочий и юрисдикций и со взаимоотношениями между основными органами нашей Организации, в особенности Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

Мы согласны с утверждением Генерального секретаря о том, что "мир во многих частях земного шара остается неустойчивым". (А/53/1, пункт 17)

Организация выделяет миллионы долларов на операции по поддержанию мира, на политические миссии и на специальные миссии. Однако во многих случаях добиться урегулирования конфликтов не удастся, наоборот, их характер и последствия становятся еще более серьезными.

Мы не можем позволить, чтобы превентивные действия Организации разрабатывались на основе

рентабельности. Организация Объединенных Наций не может применять стандартный подход к своей работе на местах, поскольку каждая страна, каждая напряженная ситуация, каждый потенциальный кризис и каждый конфликт требуют своего собственного анализа, подхода и решения.

Резолюция 46/59, принятая на основе консенсуса, наделила Генеральную Ассамблею полномочиями по направлению миссий по установлению фактов. Куба надеется, что инициативы и усилия Организации в рамках новой превентивной дипломатии будут соответствовать букве и духу этой резолюции.

Генеральная Ассамблея должна играть основополагающую роль в принятии инициатив в области постконфликтного миростроительства, и я хотел бы еще раз повторить, что согласие государств-членов является жизненно важным условием претворения подобных инициатив в жизнь.

Мы должны обеспечить координацию и транспарентность между всеми главными органами Организации Объединенных Наций в процессе принятия решений в отношении подготовки резервных сил, учреждения специальных миссий и политических управлений, а также создания штаб-квартир для быстрого развертывания миссий.

Укрепление потенциала быстрого реагирования Организации в целях поддержания международного мира и безопасности не может оставаться функцией исключительно Совета Безопасности.

В последние месяцы вопрос ядерного разоружения стал предметом ряда важных международных деклараций. Несомненное далеко идущее значение имеет декларация Движения неприсоединения, в которой содержится призыв к созыву международной конференции, желательной в 1999 году, с целью достижения до конца тысячелетия соглашения о поэтапной программе ядерного разоружения в рамках конкретного периода времени.

Ядерное разоружение должно стать высшим приоритетом в области разоружения. Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, должен по-прежнему оставаться целью, к скорейшему достижению которой необходимо стремиться.

В то же время специальный комитет по расщепляющемуся материалу должен выработать на основе переговоров конвенцию, которая станет не очередной мерой в области нераспространения, а практическим и реальным шагом вперед в направлении разоружения.

Нынешний, 1998 год, не только знаменует пятидесятилетнюю годовщину Всеобщей декларации прав человека, это также пятая годовщина Всемирной конференции по правам человека, которая состоялась в Вене. Венская декларация и Программа действий добились успехов в кодификации подлинного политического консенсуса по глобальному сотрудничеству в области прав человека, признав многообразный характер таких прав и взаимозависимость демократии, развития и прав человека. Вместе с тем дисбаланс в мандатах и инициативах в пользу гражданских и политических прав постоянно усиливается.

Как и многие другие государства, Куба считает, что взаимозависимый характер развития и прав человека, признанный в Вене и неоднократно подтвержденный Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, представляет собой не нуждающуюся в доказательствах симметричную увязку. Если одному из этих элементов будет постоянно уделяться повышенное внимание, это создаст асимметрию, которая поставит под угрозу сами основы Венского консенсуса.

В то же время необходимо отметить, что утверждение о том, что сейчас ведется работа "в целях наполнения практическим содержанием концепции права на развитие" (там же, пункт 77), вызывает обеспокоенность у многих государств-членов.

В настоящий момент речь идет не о поощрении теоретических усилий, а о выработке практических шагов и, прежде всего, о мобилизации необходимой политической воли для воплощения в жизнь статей декларации, касающейся права на развитие.

Мы полностью поддерживаем мнение Генерального секретаря о том, что:

"Выполнение наших обязательств по содействию экономическому и социальному развитию, особенно в наиболее нуждающихсяся

странах, является все более сложной задачей". (там же, пункт 121)

На благородные задачи Организации в области развития воздействует сокращение официальных ресурсов, выделяемых на цели развития, и, в частности, уменьшение вкладов традиционных доноров в основные ресурсы Организации Объединенных Наций, краеугольный камень системы оперативной деятельности в целях развития.

Для того чтобы убедить доноров в настоятельной необходимости спасти многосторонний подход в целях развития, оказалось недостаточным проведение реформ как в экономическом и социальном секторах, так и в рамках фондов и программ Организации Объединенных Наций. С другой стороны, мы с обеспокоенностью отмечаем увеличение вспомогательных ресурсов, предоставление которых сопровождается ростом числа определенных условий - зачастую завуалированных - в области международного сотрудничества в целях развития. Мы должны сохранить универсальный, многосторонний, нейтральный и не подлежащий возмещению характер деятельности в целях развития.

Куба внимательно следит за ходом событий на экспериментальной стадии создания рамок помощи Организации Объединенных Наций в целях развития. Результаты этого эксперимента должны рассматриваться соответствующими межправительственными органами. Мы расцениваем создание этих рамок при самом широком и непосредственном участии правительств стран-получателей как шаг в направлении укрепления координации оперативной деятельности в этой области. Программирование ресурсов должно и впредь оставаться прерогативой заинтересованных правительств и руководящих органов каждого фонда, программы или специализированного учреждения.

Эти и другие вопросы, такие, как роль Координатора-резидента Организации Объединенных Наций, должны всесторонне рассматриваться Генеральной Ассамблеей в ходе трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности, которая устанавливает

нормативные и правовые рамки для оперативной деятельности Организации Объединенных Наций.

Мы внимательно изучили предложение о составлении бюджета, ориентированного на конкретные результаты, в качестве новой концепции в контексте последней инициативы Организации в области администрации и управления. Мы не можем игнорировать те значительные изменения, которые повлечет за собой подобное предложение, и в связи с этим мы хотели бы еще раз подтвердить необходимость того, чтобы Генеральная Ассамблея провела глубокое и всестороннее изучение этого предложения, прежде чем оно будет реализовано.

Куба разделяет обеспокоенность Генерального секретаря по поводу серьезного финансового положения Организации. Крайне важно вновь подтвердить необходимость того, чтобы крупнейший вкладчик в бюджет уплатил все свои взносы своевременно, в полном объеме и без каких-либо условий. Это обстоятельство, несомненно, было и остается главной причиной нынешнего плачевного финансового положения Организации.

Куба вновь подтверждает готовность выполнить свои обязательства в соответствии с Уставом. Доказательством непоколебимой приверженности этим идеалам являются успешные усилия, которые предприняла в этом году Куба, по сокращению своей задолженности в условиях тяжелого экономического положения страны, которое усугубляется, как известно, экономической, финансовой и торговой блокадой со стороны правительства Соединенных Штатов.

Содействие уважению международного права и поступательному развитию, а также последующей кодификации международного права должно быть неизменной целью Организации Объединенных Наций и направляющим принципом в деле принятия решений ее главными органами. Организация Объединенных Наций должна не допустить, чтобы международное право по-прежнему было заложником гегемонистских интересов и мнимых соображений национальной безопасности влиятельных стран. Необходимо уважать и соблюдать международное договорное право. Мы должны обуздать постоянно растущую тенденцию ряда государств прибегать к принудительным односторонним мерам по отношению к другим государствам, что является вопиющим нарушением

принципа суверенного равенства государств и самых основных норм международного права.

Процесс создания международной системы правосудия должен опираться на уважение национального законодательства и внутренней судебной системы государств, а также на осуществление правил и процедур международного права. Ни один международный институт, занимающийся вопросами криминальной деятельности, не может рассчитывать на доверие к себе, если с самого начала он создается исключительно для расследования якобы имеющих место нарушений, угроз и преступлений стран Юга.

Куба верит в то, что сейчас не следует говорить о "достижимых целях" нашей Организации. Хорошо известно, что главные обязательства, взятые на многочисленных важных конференциях Организации Объединенных Наций, полностью игнорируются большинством государств-членов, которые располагают экономическими и финансовыми ресурсами, но не имеют достаточной политической воли для того, чтобы воплотить в жизнь эти обязательства. Для самых могущественных членов Организации Объединенных Наций нет необходимости по-прежнему стремиться к созданию и навязыванию другим государствам моделей глобального управления. Должно возобладать уважение принципов многообразия государств-членов и универсального характера этой Организации.

Безусловно, Организация Объединенных Наций должна провести Ассамблею тысячелетия, но она должна быть легитимной и поистине демократической Ассамблеей, в которой должны принять участие на равной основе, исходя из императивов человеческой солидарности, все без исключения государства-члены. Кроме того, нам нужна Организация, которая добросовестно занялась бы поиском путей уменьшения растущего дисбаланса в распределении сил на мировой арене и которая от имени всех поистине содействовала бы установлению мира между 185 равно суверенных государств.

Развивающиеся страны надеются, что многосторонность, в частности в том виде, в котором она проявляется в Организации Объединенных Наций, будет содействовать международному сотрудничеству, которое дало бы возможность

противодействовать последствиям процесса глобализации в ее неолиберальном виде, которая охватывает все аспекты нашей жизни, но которая в большинстве случаев, отнюдь не обеспечивая нашим народам процветания и благосостояния, является глобализацией слабого развития, глобализацией крайней нищеты, глобализацией безработицы и глобализацией неустойчивости мировой экономики.

Народы и правительства стран развивающегося мира хотят быть информированными действующими лицами в подлинном процессе глобализации, с тем чтобы предотвратить любую оправдываемую этим процессом попытку навязать нам модели развития, чуждые историческим, культурным и экономическим особенностям наших стран.

Г-н Саландер (Швеция) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени стран Северной Европы - Дании, Финляндии, Исландии, Норвегии и Швеции, - чтобы изложить наши мнения в отношении доклада Генерального секретаря о работе Организации.

Мы приветствуем новый формат как собственно доклада, так и прений, которые в большей мере сосредоточиваются на главных направлениях деятельности Организации Объединенных Наций. Именно такая его роль была предусмотрена Рабочей группой высокого уровня открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций, и мы считаем, что доклад и его устное представление, сделанное Генеральным секретарем, способствуют более оживленным прениям о роли Организации Объединенных Наций в современном мире.

Пятьдесят вторая сессия Генеральной Ассамблеи действительно стала Ассамблеей реформы. Институциональные реформы, проводившиеся Генеральным секретарем в течение года, в настоящее время начинают приносить плоды. Организация работы по четырем основным направлениям - мир и безопасность, сотрудничество в целях развития, международные экономические и социальные вопросы, а также гуманитарные вопросы - помогла системе Организации Объединенных Наций сфокусировать на них свою работу. Это улучшит координацию деятельности Организации Объединенных Наций и приведет к большей отдаче ее программ.

В настоящее время права человека рассматриваются как вопрос, пронизывающий все сферы деятельности Организации. Страны Северной Европы с нетерпением ожидают результатов обзора механизмов в области прав человека. Мы надеемся, что это будет способствовать интеграции аспектов прав человека во все направления деятельности Организации Объединенных Наций, а также укреплению осуществления прав человека. Празднование юбилея принятия Всеобщей декларации прав человека в первую очередь должно проходить на уровне ежедневной деятельности наших правительств и международных организаций.

Интеграция в рамках системы Организации Объединенных Наций получает развитие и на страновом уровне. Мы уже видим некоторые многообещающие результаты политики "одна страна, одна Организация Объединенных Наций", за которую страны Северной Европы ратуют уже много лет. Мы полагаем, что интеграция представительств Организации Объединенных Наций на страновом уровне явится одним из выдающихся достижений нынешнего процесса реформ, в результате чего существенно улучшатся и станут более тесными отношения между системой Организации Объединенных Наций и принимающими странами. От этого выиграем все мы.

Хорошо известна и по-прежнему сильна политическая и финансовая поддержка странами Северной Европы принципа многосторонности в целом и самой Организации Объединенных Наций в частности. Мы по-прежнему выделяем системе Организации Объединенных Наций значительные добровольные взносы для целей сотрудничества в области развития и существенные людские и финансовые ресурсы для миротворческих операций. Эта особая область деятельности Организации Объединенных Наций была весьма успешной на протяжении более 50 лет, прошедших с момента начала первой такой миссии. Сегодня задачи в области поддержания мира отличаются от тех, которые были прежде. Необходимо обеспечить более тесную связь между политическим, военным и гуманитарным аспектами реагирования на кризисные ситуации. Необходимо укреплять потенциал оперативного реагирования, а также обеспечить финансирование миротворческих операций на коллективной основе. Страны Северной Европы будут продолжать активно вносить свой вклад в этот постоянный процесс перемен.

Хотя есть необходимость продолжать развивать потенциал Организации Объединенных Наций в области поддержания мира, также есть значительная потребность во все большем акценте на предотвращение конфликтов. Должен быть предусмотрен ряд взаимодополняющих мероприятий в пределах стратегических рамок от рассмотрения первопричин конфликта до превентивного развертывания присутствия Организации Объединенных Наций. Ранние действия могут спасти множество жизней. Региональные усилия - например, со стороны Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе - крайне важны, и в этой связи их следует поощрять.

Этот год запомнится обескураживающими событиями в ядерной области. Речь идет о ядерных испытаниях, проведенных ранее в этом году, которые противоречат международному разоружению и усилиям в области нераспространения. Мы можем лишь и впредь настоятельно призывать заинтересованные страны подписать и ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний - безотлагательно и без каких-либо условий.

Что касается процесса управленческой реформы, страны Северной Европы в полной мере поддерживают Генерального секретаря в его усилиях по внедрению ориентированной на результаты бюджетной системы в Организации Объединенных Наций. Мы согласны с Генеральным секретарем, когда он заявляет в своем докладе, что

"Эта инициатива имеет огромное значение, поскольку никакая другая мера не будет так способствовать повышению подотчетности и эффективности в деятельности Организации".
(A/53/1, пункт 9)

В государственном секторе в наших собственных странах уже на протяжении более десяти лет соотносят решения по политическим мандатам с их финансированием, и бюджеты привязаны к реальным результатам. Наш собственный опыт показывает многообещающие результаты.

Бюджетная система, которая делает акцент на подлинных достижениях мандатов и программ, внесет вклад в обеспечение большей эффективности, результативности, актуальности и воздействия работы Организации. Я должен подчеркнуть, что

речь идет не о сокращении расходов. Речь идет об использовании средств там, где они дадут максимальный эффект.

В ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи мы продолжим также этот процесс на основе важных решений по инициативам в связи с реформой в экологической области.

Принятие в Риме в этом году Статута постоянного Международного уголовного суда представляет значительный вклад в правопорядок. Безотлагательной задачей этой сессии Генеральной Ассамблеи является реализация этого исторического договора.

Реформа Организации Объединенных Наций проходит в необычное время в истории человечества и в мире, на котором существенно сказалась глобализация. Если бы мы желали суммировать общие прения этого года, мы бы отметили, что практически все упоминали глобализацию. Ясно, что глобализация создает как благоприятные возможности, так и риски. Роль международного сообщества состоит именно в обеспечении того, чтобы мы пользовались благоприятными возможностями глобализации при сведении до минимума рисков, которые она представляет. Многосторонность должна процветать в глобализованном мире. Я хотел бы процитировать слова, сказанные Генеральным секретарем в Дурбане:

"Есть искушение уйти обратно в нашу изоляцию, вернуться к нашим старым экономикам централизованного государственного планирования и протекционизма или к старой политике подчеркивания региональных различий, вместо признания универсальных ценностей".
(SG/SM/6688)

Генеральный секретарь дал четко понять, что мы не можем сдерживать прилив технологических и социальных перемен. Мы согласны с ним в том, что мы должны найти способ управлять через действия и защищать наших граждан от неблагоприятных последствий при признании благ, которые несет с собой более глобализованный мир.

Глобализация происходит также в гражданском обществе. Организация Объединенных Наций

должна научиться, как в гораздо большей степени выступать вместе с гражданским обществом, академическими кругами и неправительственными организациями. Ассамблея тысячелетия и Форум тысячелетия предоставят нам арену, чтобы пользоваться такими контактами и учиться, как работать вместе в интересах глобального дела. Ассамблея тысячелетия предоставит нам возможность высказаться относительно роли многосторонности и наших общих надежд на предстоящие годы. Мы надеемся на вклад Генерального секретаря в этой связи.

Г-н Рамиро-Лопес (Филиппины) (говорит по-английски): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря г-на Кофи Аннана за его заявление и за его доклад, который содержится в документе А/53/1, который предоставляет нам всеобъемлющий обзор о работе Организации Объединенных Наций в прошлом году.

Доклад отражает растущее число многогранных задач, порученных нами, государствами-членами, Организации в момент сокращения ресурсов. Моя делегация разделяет обеспокоенность, высказанную Генеральным секретарем, в связи с необходимостью предоставления Организации своевременных и адекватных ресурсов. Она должна получать необходимую финансовую поддержку со стороны нас, государств-членов, для выживания Организации и эффективного рассмотрения глобальных вопросов, вызывающих у нас всеобщую обеспокоенность. Мы присоединяемся к Генеральному секретарю в его призыве к государствам-членам, имеющим задолженность, выполнить свои законные обязательства и выплатить свои начисленные взносы в полном объеме и без промедления.

Моя делегация признает важные усилия Генерального секретаря по реформированию и повышению эффективности Организации. Генеральная Ассамблея на своей последней сессии одобрила несколько из его предложений по реформе. Мы приветствуем эти решения, которые направлены на укрепление Организации, с тем чтобы позволить ей выполнить в полном объеме запланированные программы и мероприятия, а также быть на высоте изменяющихся потребностей и запросов государств-членов в момент, когда мы готовимся к вступлению в новый век. Мы подтверждаем мнение, что основной целью любых новых усилий по реформе должно быть укрепление

роли Организации Объединенных Наций в содействии международному сотрудничеству в целях развития и возвращения вопросов развития в центр повестки дня Организации Объединенных Наций.

Генеральная Ассамблея продолжит на этой сессии свое рассмотрение предложений Генерального секретаря по долгосрочным изменениям. Мы надеемся на то, что эти предложения будут рассмотрены открытым и транспарентным образом, который позволит всем государствам-членам принять участие в дискуссиях. Мы считаем, что только таким образом может быть достигнут этот консенсус.

По разделу I в отношении мира и безопасности моя делегация поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по поддержанию

международного мира и безопасности. Мы высоко оцениваем инициативы, предпринятые Генеральным секретарем в этой связи. Хотя мы полностью признаем необходимость предотвращения эскалации споров на международной арене, мы считаем, что есть необходимость достижения общего взаимопонимания и согласия по вопросу о том, что представляют собой превентивные действия. Поэтому мы поддерживаем призыв Движения неприсоединения к скорейшему возобновлению переговоров по концепции определения превентивной дипломатии и превентивных действий.

В пункте 26 в этой связи Генеральный секретарь говорит о "раннем предупреждении о ситуациях, способных перерасти в кризис" и о "комплексной превентивной стратегии". Мы были бы заинтересованы в получении подробностей об этих действиях, таких, как критерии, использованные для классификации конкретной ситуации как угрозы международному миру и безопасности, и действиях, которые предпримет Организация. Крайне важно достичь большей транспарентности в этой деятельности.

В то же время мы считаем интересным предложение Генерального секретаря о расширении роли Совета Безопасности за счет использования механизма, предусмотренного в статье 65 Устава Организации Объединенных Наций. Однако мы считаем, что необходимо взвесить и подробно рассмотреть последствия этого предложения для процесса принятия решений в Организации.

Наша делегация разделяет мнение Генерального секретаря о том, что задача развития остается первостепенной и что если есть какой-то вопрос, который пронизывает всю деятельность Организации Объединенных Наций, то это вопрос развития. Существенное и неуклонное уменьшение объема официальной помощи на цели развития, предоставляемой развивающимся странам, вызывает тревогу, и этот процесс необходимо остановить. Сейчас более, чем когда-либо, необходимо укреплять программы улучшения социального положения и социального обеспечения, которые непосредственно помогают наиболее уязвимым группам населения во многих странах. Кроме того, по-прежнему сохраняются трудности, связанные с внешней задолженностью развивающихся стран, и необходимо активизировать усилия по их устранению.

В пункте 168 своего доклада Генеральный секретарь отмечает, что

"Глобализация дает колоссальные возможности для улучшения жизни людей, однако она способна вместе с тем их жизнь расстраивать - и ломать".

Мы считаем, что Организация Объединенных Наций способна играть важную роль в укреплении международного сотрудничества и активизации действий по смягчению негативных последствий глобализации.

Прошел год с начала финансового кризиса в Азии, который сейчас, по-видимому, оказывает воздействие на страны, расположенные на всех континентах. Цепь быстро развивающихся событий выявила характерные слабости нынешней глобальной финансовой системы. Императивы такого нового явления, как массовое движение капитала с присущей ему нестабильностью и далеко идущими последствиями, требуют от международного сообщества решительных действий. Недавний диалог высокого уровня о социальных и экономических последствиях глобализации и взаимозависимости и их последствиях для политики позволил нам провести полезный обмен мнениями о нынешнем глобальном кризисе, и теперь настало время для коллективных действий.

Наша делегация высоко оценивает усилия Секретариата и Генерального секретаря по решению задачи достижения гендерного равенства. Мы отмечаем прогресс в повышении доли представленности женщин в категории специалистов и на должностях Д-2 и выше с 16 до 22 процентов. Однако мы считаем, что сейчас, когда мы приближаемся к новому тысячелетию, необходимо предпринимать дополнительные усилия в плане повышения представленности женщин из развивающихся стран в высшем эшелоне Секретариата.

Наша делегация в целом согласна с выводами Генерального секретаря, содержащимися в разделе VII его доклада. В частности, мы разделяем его мнение о том, что лишь такие универсальные организации, как Организация Объединенных Наций, имеют масштабы и легитимность для выработки принципов, норм и правил, необходимых

для того, чтобы от глобализации были в выигрыше все. Мы согласны с тем, что стоящая перед нами задача состоит в том, чтобы задействовать значительный позитивный потенциал глобализации и при этом разработать возможный план, направленный главным образом на нейтрализацию ее разрушительных сил. Силы глобализации необходимо укротить, с тем чтобы они служили лишь развитию и процветанию. Мы должны сделать этого для того, чтобы поддержать курс стран на развитие и освободить огромное число людей из плена нищеты, особенно в африканском регионе.

Г-н Эль-Араби (Египет) (говорит по-английски):
Министр иностранных дел Египта в качестве руководителя нашей делегации уже поздравлял Вас, г-н Председатель, со вступлением на этот высокий пост. Теперь моя очередь искренне поздравить Вас и пожелать Вам успеха.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его ежегодный доклад о работе Организации. Этот доклад отражает его мудрость и его стремление добиваться высоких целей Организации Объединенных Наций. Хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его четкое и всеобъемлющее представление доклада в начале общих прений.

В докладе освещается ряд важных вопросов, которые требуют тщательного рассмотрения и активных последующих действий со стороны Генеральной Ассамблеи. Предпринимая эти действия, следует руководствоваться мнениями и предложениями, высказанными главами государств и правительствами и министрами иностранных дел в ходе общих прений.

В своем ежегодном докладе Генеральный секретарь предложил представить на Ассамблее тысячелетия комплекс достижимых целей и институциональных средств, которые позволят Организации Объединенных Наций решить задачи обеспечения солидарности человечества в предстоящие годы. Наша делегация приветствует эту инициативу Генерального секретаря. Однако мы считаем, что для того, чтобы успешно и полно оценить опыт прошлого и разработать курс на будущее, мы должны заняться такой оценкой уже сейчас.

В этой связи министр иностранных дел Египта в своем заявлении в ходе общих прений 25 сентября 1998 года предложил, чтобы в ходе нынешней сессии

"был создан комитет, который приступит к разработке ясного заявления для истории, которое будет сделано при закрытии сессии".
(A/53/PV.15)

Это предложение направлено на выработку заявления, которое будет включать в себя нашу оценку прошлого и наше видение будущего. Оно должно быть сделано на рубеже этого века и нового тысячелетия.

Поэтому наша делегация намерена начать неофициальные консультации для изучения возможности принятия необходимого проекта резолюции, учреждающего такой вспомогательный орган и определяющий его мандат, в ходе пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Наша делегация надеется, что этот проект резолюции будет принят консенсусом, с тем чтобы он мог отражать коллективную мудрость государств-членов в плане оценки прежних достижений и предвидения будущего и служить прочной основой для повышения эффективности Организации Объединенных Наций.

В этом контексте наша делегация считает также весьма интересным предложение Генерального секретаря о применении положений статьи 65 Устава. Мы поддерживаем идею рассмотрения всех соответствующих аспектов статьи 65. Более того, мы поддерживаем и поощряем идею рассмотрения всех латентных статей Устава. Некоторые, такие, как статья 43, никогда не применялись, и многие делегации не знают почему. Мы считаем, что пора начать такую процедуру.

Г-н Адам (Бельгия) (говорит по-французски):
Я также хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за подготовку и представление 21 сентября рассматриваемого нами доклада.

Решение Генерального секретаря представить этот доклад на пленарном заседании до начала общих прений явилось отрядным нововведением, которое сделало прения с участием министров более сфокусированными.

Это, несомненно, интересный документ. Описание работы Организации дает возможность судить о роли и деятельности нашей Организации в свете значительных перемен, происходящих в мире.

Место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Майдин (Бруней-Даруссалам).

Кроме этого, этот доклад открывает перед нашим Генеральным секретарем новую возможность доложить о первых результатах своей работы, направленной на то, чтобы Организация вновь обрела средства и динамизм, которые от нее ожидает общественность.

С моей точки зрения, самой важной идеей доклада является замечание о том, что современная международная обстановка по-прежнему требует проведения глубокой реформы Организации и вместе с тем бóльшей адаптации со стороны Генерального секретаря для того, чтобы Организация могла играть в международной жизни ведущую роль, которую она заслуживает. Мы должны остерегаться "утомления от реформы", состояния усталости, которое может оказать пагубное воздействие на нашу Организацию.

Вот почему моя делегация по-прежнему оказывает всестороннюю поддержку усилиям Генерального секретаря, которые направлены на преобразование Организации Объединенных Наций, с тем чтобы ее деятельность носила более конкретный, более согласованный и более целенаправленный характер, и сама она могла выполнять свою миссию в различных областях на основе всесторонних совместных усилий и с максимальной эффективностью.

Все выдвинутые Генеральным секретарем предложения заслуживают еще бóльшей поддержки, поскольку они являются составной частью глобальной инициативы по перестройке, направленной на адаптацию всей системы Организации к настоятельным требованиям современности. Такой процесс требует решительной приверженности всех государств-членов и заслуживает принятия коллективных, экстренных и конкретных ответных мер. Далее Генеральный секретарь привлекает внимание к тем сферам и кризисным ситуациям, в отношении которых реакция международного сообщества носила неадекватный, недостаточный характер и иногда

зависела от узких интересов заинтересованных стран.

Если будут обеспечены позитивная реакция со стороны государств-членов и лучшее понимание

общей заинтересованности международного сообщества, то у нас сложится более четкое представление о роли Организации, которая ей отводится в международной жизни; мы сможем более эффективно развивать важные связи между политическими задачами и деятельностью Организации Объединенных Наций в области развития; и будем располагать большими возможностями для того, чтобы обеспечить гарантии прогресса в области соблюдения прав человека и норм международного права, которые являются основными элементами для нашей Организации. Кроме этого, позитивная реакция позволит нам активизировать развитие отношений между главными межправительственными органами - Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом - и установить более устойчивое равновесие между ними.

Необходимо также обратить внимание на три другие аспекта доклада. Во-первых, как отмечает Генеральный секретарь, новая международная обстановка требует более систематического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и всеми другими действующими лицами, которые стремятся содействовать обеспечению политической и экономической безопасности на всех уровнях, будь то региональные или даже неправительственные организации. В этой связи мы призываем Генерального секретаря в сотрудничестве с этой Ассамблеей продолжать укрепление диалога между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями.

Кроме этого, Генеральный секретарь подчеркивает крайне тяжелое финансовое положение Организации. Как заявил мой министр на прошлой неделе с этой трибуны:

"Финансовое самочувствие Организации не улучшилось за прошлый год. По мнению Бельгии, страны, которые накапливают задолженность, наносят ущерб всему международному сообществу. Этот ущерб выходит далеко за рамки долга, поскольку Организация лишается средств для того, чтобы полностью выполнять свои обязательства. Кроме того, под угрозу ставится сам процесс реформ. Ничто не может компенсировать тот урон, который тем самым наносится международному сотрудничеству и социальному

прогрессу. На карту поставлены политическая и моральная ответственность этих правительств. Ни один выступающий с этой трибуны не имеет права говорить о своей приверженности идеалам Организации Объединенных Наций, не выполняя при этом финансовых обязательств, возложенных на каждого члена Организации, а именно - выплаты своих финансовых взносов в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий". (A/53/PV.10)

И наконец, еще одним требованием, предусмотренным в рамках всеобъемлющей реформы этой Организации, является реформа Совета Безопасности. Об этом вопросе, который требует особого подхода, следует судить по его достоинствам. Мы должны избежать бесцельной конфронтации, а также не допустить, чтобы рассмотрение этого основополагающего аспекта процесса реформы было отложено на неопределенно долгий срок.

В докладе Генерального секретаря рассматриваются многие другие вопросы, на которых я подробно не останавливался. Я хотел лишь привлечь внимание к тем вопросам, которые представляются для меня важными. Я совсем не собирался отвлекать внимание от других аспектов доклада, который обеспечивает исключительно полезные рамки для деятельности Организации Объединенных Наций и работы этой сессии нашей Ассамблеи. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря, который, я надеюсь, в следующем году будет готовить свой доклад на основе такого же подхода.

Г-н Такасу (Япония) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы выразить признательность моей делегации Генеральному секретарю за его превосходный доклад о работе Организации. В целом мы одобряем основное содержание доклада, в котором подчеркивается необходимость всеобъемлющего подхода к обеспечению международного мира и безопасности на двух фронтах: на фронте безопасности и на социально-экономическом фронте. Позвольте мне сегодня кратко прокомментировать некоторые из важных вопросов, которые он затронул в своем докладе.

Во-первых, я хотел бы сказать несколько слов о роли Организации Объединенных Наций в деле обеспечения мира и безопасности в новом

тысячелетии. Япония разделяет мнение Генерального секретаря о важном значении преобразования Организации Объединенных Наций в подлинно эффективную организацию XXI века, с тем чтобы она смогла справиться с новой ситуацией, в которой мы часто являемся свидетелями региональных конфликтов. Для достижения этой цели нам необходимо действовать одновременно на трех направлениях: в области укрепления мира, обеспечения развития и проведения реформы Организации Объединенных Наций.

В этой связи мы высоко оцениваем существенный прогресс, который достигнут в области институциональной реформы Организации Объединенных Наций. Япония считает важным, чтобы реформы проводились на основе сбалансированного подхода в трех взаимосвязанных областях: политической, области развития и финансовой. Я хотел бы подчеркнуть настоятельную необходимость и далее прилагать напряженные усилия по продвижению вперед реформы Организации Объединенных Наций. В частности, реформа Совета Безопасности, направленная на обеспечение гарантий того, чтобы он отражал происходящие в международных отношениях изменения, имеет важное значение для такого преобразования Организации Объединенных Наций в подлинно эффективную организацию в следующем веке.

Что касается региональных конфликтов, то важнее уделять пристальное внимание их предотвращению, а не их урегулированию после того, как они возникли. Признавая тот факт, что часто факторами, которые способствуют возникновению конфликтов, являются проблемы, связанные с экономическим и социальным развитием, Япония выступила с инициативой проведения в Токио Международной конференции по превентивной стратегии, на которую ссылается в своем докладе Генеральный секретарь. На этой конференции участники подчеркивали важное значение всеобъемлющего подхода к рассмотрению факторов, которые способствуют предотвращению конфликтов.

В этой связи невозможно переоценить значение контроля над вооружениями и разоружения. Действительно, Япония считает, что нам необходимо в срочном порядке найти способ предотвращения дальнейшего распространения ядерного оружия и

других видов оружия массового уничтожения и укрепить режим нераспространения. Одновременно с этим в целях повышения эффективности этого режима важно, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, предпринимали добросовестные усилия, направленные на ядерное разоружение. Усилия по ликвидации всех типов оружия массового уничтожения: ядерного, биологического и химического, а также таких видов обычных вооружений, как стрелковое оружие и противопехотные наземные мины, также имеют важное значение.

Как и Генеральный секретарь, Япония рассматривает развитие в качестве величайшей задачи, которую предстоит решать государствам мира в XXI веке. Она считает, что мы должны заниматься не только проблемами экономического развития развивающихся стран, но и такими социальными аспектами развития, которые касаются прав человека и благого управления. Недавняя встреча на уровне министров, проведенная в Совете Безопасности по вопросу о положении в Африке, наглядно подчеркнула важное значение экономического и социального развития в деле урегулирования конфликтов и поддержания мира и безопасности.

Для того чтобы Организация Объединенных Наций стала действительно эффективной, она должна иметь возможности продемонстрировать, что, благодаря ее деятельности, бедственное положение Африки улучшилось. Япония, со своей стороны, оказывает содействие осуществлению новой стратегии развития. Она примет у себя вторую Токийскую международную конференцию по развитию в Африке совместно с Организацией Объединенных Наций и Глобальной коалицией для Африки, которая состоится в Токио в этом месяце. Япония с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь вместе с многими руководителями африканского и других регионов будет участвовать в работе этой конференции.

Япония также приветствует стратегию Генерального секретаря по становлению культуры коммуникации в целях укрепления связей между Организацией Объединенных Наций, средствами массовой информации и гражданским обществом. Мы надеемся на то, что Департамент общественной информации будет играть видную роль в

осуществлении этой стратегии в целях привлечения новых международных партнеров.

Я хотел бы завершить свое выступление подтверждением готовности Японии активно участвовать в обсуждениях в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи различных важных вопросов, которые поднял Генеральный секретарь в своем докладе.

Г-н Поулз (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Я хотел бы выразить удовлетворение в связи с тем, что Вы, г-н Председатель, руководите нашей работой.

Я хотел бы официально заявить о признательности моей делегации Генеральному секретарю за его доклад. Он содержит четкую и обстоятельную, великолепно представленную картину сегодняшнего положения Организации. Он также содержит указания на будущее, когда придет время нам решать вопрос о том, какой мы, государства-члены, хотим видеть Организацию Объединенных Наций в XXI веке.

Я выскажу сегодня краткие замечания о ключевых областях, представленных в докладе. Речь идет о "тихой революции", как назвал ее Генеральный секретарь, осуществляемой в целях активизации организационного механизма. Как ясно указывается в докладе и как мы сами все более убеждаемся судя по нашим отношениям с Организацией, уже были достигнуты за весьма короткий период времени впечатляющие результаты с далеко идущими и благоприятными последствиями.

Я хотел бы выразить признательность от имени Новой Зеландии Генеральному секретарю и его старшим сотрудникам за неустанные усилия, предпринятые ими в прошедшем году и направленные на проведение реформы. Организационные изменения, включая создание Группы старших руководителей, исполнительных комитетов и назначение первого заместителя Генерального секретаря, способствовали обеспечению большей последовательности действий в области политики и планирования и целенаправленности деятельности Организации. Развитие конструктивных отношений с бреттонвудскими учреждениями также было крупным шагом вперед.

Однако Генеральный секретарь напоминает нам в своем докладе о трех важных мерах в рамках реформы, которые подпадают под ведение Генеральной Ассамблеи. Это сроки новых мандатов, Счет развития и бюджет, ориентированный на конкретные результаты. В отношении последней меры - бюджета, ориентированного на конкретные результаты, - Генеральный секретарь правильно отмечает, что его принятие имеет важнейшее значение для повышения подотчетности и эффективности Организации Объединенных Наций. Что касается этого вопроса, а также других реформ, то я хотел бы заверить Генерального секретаря в том, что он может полагаться на безоговорочную поддержку моей делегации.

Доклад Генерального секретаря содержит целый ряд других идей, которые моя делегация будет с интересом изучать. Например, в нем говорится о возможности укрепления связей между Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом на основе более широкого применения статьи 65 Устава.

Я хотел бы также вкратце остановиться на замечаниях Генерального секретаря относительно важности развития. Доклад напоминает нам о мрачной статистике, касающейся нынешних потрясений на финансовых рынках, прежде всего в Азии. В докладе отмечается, что 50 миллионов человек в одной лишь Индонезии могут вновь оказаться в условиях нищеты. Это человеческая трагедия по любым меркам. Обращение вспять тенденции к сокращению объема официальной помощи в целях развития приобретает особое значение, когда мы видим такую картину. Важно, чтобы доноры позитивно откликнулись на этот призыв. Я рад возможности отметить, что, со своей стороны, Новая Зеландия увеличила объем своей официальной помощи в целях развития за последние три года на 26 процентов.

Наконец, замечания Генерального секретаря о глобализации предвосхитили то, что в последующие две недели стало ведущей темой общих прений. Как подчеркивается в докладе, новые факторы этого феномена могут рассматриваться только на основе многостороннего подхода. Моя делегация считает, что в результате этих обсуждений достигнуто почти всеобщее понимание по этому вопросу.

Я хотел бы заявить о том, что благодаря позитивным и перспективным изменениям, осуществленным Генеральным секретарем за столь короткое время, мы можем с уверенностью сказать, что сейчас у нас есть Организация, которая может все более успешно решать такие вопросы. "Тихая революция" Генерального секретаря начала приносить важные дивиденды для всех нас. Он заслуживает нашей всесторонней поддержки.

Г-н Галушка (Чешская Республика) (говорит по-английски): В своем выступлении 21 сентября этого года Генеральный секретарь, докладывая о работе Организации, выразил убеждение в том, что все прочли его доклад от корки до корки. Это замечание вызвало смех у аудитории, однако представленный им доклад несомненно заслуживает нашей высокой оценки и самого серьезного внимания. Он является всеобъемлющим, доступным для понимания и содержит новые идеи и предложения.

Приветствуя достижения Организации Объединенных Наций по многим направлениям, мы осознаем, что многое еще предстоит сделать. События последних лет показали нам, как трудно будет преодолеть тупик, в котором оказалась Организация после эпохи "холодной войны" и конфронтации между Севером и Югом, и создать новую модель Организации Объединенных Наций, способную эффективно реагировать на требования мира сегодня и в будущем.

В этой связи мы приветствуем предложение Генерального секретаря о созыве Ассамблеи тысячелетия, которая даст нам уникальную возможность обдумать концепцию нашей Организации в следующем веке. По мере приближения 2000 года мы должны эффективно использовать остающееся время, подготавливая почву для размышлений о том, что отныне должно стать одной из наших главных задач. Мы с нетерпением ожидаем предложений Генерального секретаря относительно средств, с помощью которых Организация выполнит предстоящие задачи, а также рекомендаций, которые должны явиться результатом проведения собраний жителей планеты.

Мы считаем, что для обеспечения неизменной поддержки таких встреч со стороны Организации Объединенных Наций необходимо, чтобы они носили целенаправленный характер.

Соответствующие темы должны быть предложены Секретариатом, и на заседаниях должны присутствовать должностные лица Организации Объединенных Наций соответствующего уровня. Чешская Республика будет принимать активное участие в этом процессе, как это видно по тому факту, что подготовительная работа к конференции "Форум 2000 года" ведется сейчас в Праге. Цель конференции заключается в освещении глобальных проблем, стоящих перед человечеством на пороге XXI века.

Для подготовки к тому, что нам предстоит в будущем, нам следует оперативно завершить организационную реформу и принять меры по отложенным инициативам Генерального секретаря, прежде всего в отношении конкретных сроков осуществления всех новых мандатов, бюджетной системы, ориентированной на конкретные результаты и Счета развития.

Вполне очевидно, что принятые в рамках реформы меры уже дают свои результаты. Благодаря новой организации программы работы и новой структуре руководства сейчас обеспечено более эффективное решение междисциплинарных и смежных вопросов политики. Бюджет сокращен. Идет процесс упорядочения бюрократической системы, и сэкономленные ресурсы можно перенаправить на цели осуществления программ. Новая структура управления дает возможность рассматривать проблемы и их причины более четко и в более широкой перспективе, что позволяет принимать новаторские решения.

Мы должны более детально разработать идею превентивного миростроительства на основе отслеживания широкого спектра факторов, угрожающих безопасности человека, и взаимосвязи между социальной справедливостью, материальным благополучием и миром. Интересным в этой связи представляется предложение о том, чтобы повысить роль Совета Безопасности в социально-экономической области и в области развития путем обеспечения более тесного сотрудничества с Экономическим и Социальным Советом.

Мы с сожалением отмечаем тот факт, что новый подход в области разоружения, применяется еще не в полной мере. Тем не менее перенос акцента на многосторонний характер программы в области контроля над вооружениями и определение

нормотворческой роли Организации Объединенных Наций являются важными шагами в правильном направлении, как и выдвижение идеи укрепления и упрочения принципов разоружения. В этой связи позвольте мне заявить о нашей поддержке идеи Генерального секретаря о проведении конференции Организации Объединенных Наций, посвященной всем аспектам незаконной торговли оружием, с целью достижения глобального консенсуса в отношении отслеживания поставок вооружений и контроля за ними и их связи с незаконной торговлей другими контрабандными товарами.

Что касается миротворческой деятельности, то мы приветствуем усилия Департамента операций по поддержанию мира, направленные на повышение потенциала Организации Объединенных Наций в плане оперативного реагирования, и мы также приветствуем значительный прогресс, достигнутый в разработке системы резервных соглашений Организации Объединенных Наций и новой многообещающей концепции "умных санкций".

Роль Организации Объединенных Наций в укреплении международного юридического порядка имеет, с нашей точки зрения, всепревосходящее значение и, кстати говоря, поистине незаменимое для обеспечения господства права, стабильности и развития глобального международного сообщества на пороге нового тысячелетия. В этот год празднования пятидесятилетия Всеобщей декларации прав человека и Конвенции о предотвращении преступления геноцида и наказании за него Организация Объединенных Наций продолжает энергично трудиться на благо защиты и развития прав человека.

Истинный прорыв в международном праве был достигнут успешным завершением Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда. Принятие Римского статута имеет поистине историческое значение, и теперь задача заключается в обеспечении того, чтобы достаточное число стран ратифицировало этот документ, с тем чтобы этот Суд можно было плодотворно сформировать в разумные сроки. Мы считаем особенно полезным то, что Генеральный секретарь активно занимается поощрением государств-членов на ратификацию Статута.

Однако с моей стороны было бы несправедливым начинать и заканчивать свое выступление одними только похвалами. Моя делегация считает, что ни по одному пункту в докладе не отражено должным образом то взаимопонимание, по которому в Организации Объединенных Наций вот уже некоторое время существует общее согласие. Я имею в виду толкование концепции устойчивого развития. В прошлом году Генеральная Ассамблея в ходе своей девятнадцатой сессии подтвердила результаты Конференции в Рио и четко заявила о том, что устойчивое развитие представляет собой баланс экономических, социальных и экологических целей. Однако создается впечатление, что в докладе повторяется путаница прошлого. В главе II устойчивому развитию посвящен всего один пункт в статье под заголовком "Сотрудничество в целях развития" вместо того, чтобы превратить его, в соответствии с ныне преобладающей перцепцией, в ключевую концепцию всего сотрудничества в целях развития. Кроме того, представление картины деятельности в этой области слишком селективно, в нем приводятся всего лишь несколько наугад выбранных примеров.

В противоположность вышесказанному в другой части доклада, в главе IV, устойчивое развитие представлено в значительно большей сложности в статье под заголовком "Экологический аспект". Концепция устойчивого развития, несомненно, была в значительной степени порождена заботами об окружающей среде, однако мы полагаем, что проблема приравнивания окружающей среды к устойчивому развитию уже преодолена. Нам бы хотелось, чтобы в будущих докладах таким важным сферам деятельности Организации Объединенных Наций, как окружающая среда и устойчивое развитие, внимание уделялось более сбалансированно.

Завершить позвольте мне на более оптимистичной ноте. Если есть такая область, в которой Организация Объединенных Наций отвечает нашим ожиданиям, то это область коммуникаций. В этом был достигнут громадный прогресс. Помимо новых масштабов нашего повседневного взаимодействия с Организацией Объединенных Наций, равно как и укрепления и расширения связей Организации со средствами массовой информации и общественностью, информационный узел Организации Объединенных Наций во "Всемирной

паутине" превратился в незаменимый инструмент, который будет полезен также и в прокладке пути для процесса будущих реформ.

Г-н Эрва (Судан) (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы поздравить г-на Опертти с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Хотя министр иностранных дел моей страны уже и сделал это, я хотел бы поздравить его лично.

Сначала я хочу поблагодарить Генерального секретаря за его труды по подготовке доклада о работе Организации, содержащегося в документе А/53/1. Мы полностью поддерживаем его усилия по укреплению роли нашей Организации. Прочитав доклад, мы хотели бы высказать нашу высокую оценку того, что он выделил стоящие перед человечеством проблемы и задачи так, как он их видит. Одна задача, бывшая одним из тех приоритетов, ради которых народы и государства стремились создать эту Организацию и - до нее - Лигу Наций, заключалась в том, чтобы уберечь человечество от бедствий войны, подрывающих безопасность и терроризирующих ни в чем не повинное гражданское население, а также сводящих на нет результаты развития во многих частях планеты. Мир и безопасность составляют основу для всего остального и могут быть установлены только за счет выполнения и осуществления положений Устава Организации Объединенных Наций, которые призывают к мирному урегулированию споров.

Сегодня мир может наблюдать набирающую силу тенденцию со стороны некоторых держав к стремлению взять закон в свои руки и толковать его таким образом, чтобы поставить его на службу своим эгоистическим интересам, игнорируя судьбы других народов. В качестве примера я могу привести те ракеты, которые были запущены Соединенными Штатами Америки, чтобы разрушить фармацевтический завод в Судане. Но это лишь последний из примеров такой тенденции. Приводя это событие в качестве примера указанной тенденции, мы выражаем свою поддержку усилий Генерального секретаря по укреплению международного мира и безопасности. В главе IV своего доклада он рассказывает нам о том, что одной из основных задач Организации Объединенных Наций является предотвращение войны. В ответ мы сообщаем ему о том, что по-прежнему нуждаемся в выполнении

Организацией Объединенных Наций своей роли в этом отношении и в предотвращении ею агрессии за счет закрепления господства права, а не господства силы.

Усилия Генерального секретаря, направленные на реформирование Организации, завоевали всеобщее признание и высокую оценку. Мы надеемся, что наши сегодняшние обсуждения и замечания помогут ему в его трудах на благо укрепления роли Организации в тот момент, когда мир стоит на пороге нового тысячелетия. В этой связи моя делегация придерживается той точки зрения, что созыв Ассамблеи тысячелетия станет событием огромного значения в развитии нового видения будущего. Поэтому мы настоятельно призываем к тому, чтобы ее подготовка проходила в рамках коллективных межправительственных мероприятий. Мы также призываем к тому, чтобы указанная Ассамблея установила практические и достижимые цели на благо всего человечества в целом. В противном случае она станет просто еще одним церемониальным обрядом.

Переходя к роли дипломатии, мы полностью разделяем мнение Генерального секретаря, что она играет центральную роль в сдерживании и предотвращении конфликтов. Однако моя делегация согласна и с тем, что для успеха превентивных усилий обязательно необходимо обеспечивать согласие с ними всех сторон, которых они касаются.

Генеральный секретарь затрагивает в своем докладе еще одну важную тему - санкции. В этом контексте мы, при возникновении необходимости в санкциях, выступаем за соблюдение следующих условий: во-первых, их не следует использовать в качестве инструмента на службе узких интересов или обособленных политических целей; во-вторых, они должны преследовать четко определенные цели; и, в-третьих, санкции, с учетом их негативного воздействия на все стороны жизни людей, надлежит применять и отменять в конкретно установленные сроки.

В том что касается прав человека, наша Организация празднует пятидесятилетие годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека. Тем временем, однако, еще только предстоит осуществить один из их благородных принципов - право народов на развитие. Реализация этого права зависит от выполнения другой задачи, которую

необходимо решить в контексте реформаторских усилий Генерального секретаря в области прав человека, а именно - вопроса об использовании двойных стандартов в подходах к правам человека.

В отношении гуманитарной помощи мы придерживаемся того мнения, что наиболее важной сферой концентрации внимания и усилий должно стать устранение острого дефицита выделяемых на гуманитарную помощь ресурсов. Мы также нуждаемся в более тесной координации усилий по достижению полной открытости в удовлетворении гуманитарных нужд различных регионов планеты, в том числе и Судана.

В заключение я еще раз заявляю о том, что мы поддерживаем усилия Генерального секретаря по активизации роли Организации и полностью готовы способствовать любому усилию по укреплению роли Организации Объединенных Наций и наделению ее способностью решать сложные проблемы нашего времени.

Г-н Бабар (Пакистан) (говорит по-английски): Как и предыдущие ораторы я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за представление ежегодного доклада о работе Организации. Этот доклад касается широкого спектра вопросов, включая и те, которые будут стоять перед Организацией Объединенных Наций в новом тысячелетии, а также вопросы мира и безопасности, разоружения, санкций, искоренения нищеты, социального и экономического развития, проблемы беженцев и административные вопросы Секретариата.

Мы согласны с Генеральным секретарем, что предотвращение конфликтов должно стать одной из основных задач Организации. Тем не менее, все еще недостаточное внимание уделяется превентивной деятельности. Мы считаем, что невозможно предотвратить конфликт, не решив радикальным образом вопрос о его коренных причинах.

Мы согласны, что превентивная дипломатия - наилучший путь предотвращения дорогостоящих конфликтов. Мы признательны Генеральному секретарю за его личный вклад в область превентивной дипломатии, в частности, за его визит в Багдад в начале этого года и меморандум, подписанный им и руководством Ирака, что помогло разрядить потенциально опасную ситуацию.

Выражая свое согласие с Генеральным секретарем и разделяя его обеспокоенность в связи с растущей напряженностью между Индией и Пакистаном, мы считаем, что спор в отношении Джамму и Кашмира заслуживает более детального освещения в докладе. В связи с распространением ядерного оружия в Южной Азии этот вопрос нуждается в большем внимании со стороны международного сообщества, в частности, Организации Объединенных Наций.

Спор в отношении Джамму и Кашмира является самым давним из спорных вопросов на повестке дня Организации Объединенных Наций. Отказ Индии позволить народу Кашмира воспользоваться его неотъемлемым правом на самоопределение во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности, лежит в основе спора, который вот уже 50 лет приводит к конфликту и вызывает напряженность в отношениях Пакистана и Индии. Поэтому мы надеемся, что Генеральный секретарь продолжит свои усилия в мирном разрешении спора в отношении Джамму и Кашмира и подробно отразит результаты своих усилий в следующем докладе. Пакистан, в свою очередь, предпримет все возможные усилия в целях урегулирования этой проблемы путем переговоров на уровне министров иностранных дел, которые должны возобновиться в конце этого месяца.

Мы полностью разделяем обеспокоенность Генерального секретаря относительно отсутствия прогресса в ближневосточном мирном процессе и эскалации насилия в Косово. Мы также глубоко обеспокоены растущей напряженностью между Ираном и Афганистаном и надеемся, что эти две страны воздержатся от насилия и полюбовно урегулируют свои разногласия.

Озабоченность Генерального секретаря по поводу событий, связанных с ядерным оружием, не прошла мимо внимания Пакистана. Мы предлагали, как на двусторонней основе, так и на соответствующих многосторонних форумах, меры, направленные на то, чтобы сделать Южную Азию свободной от ядерного оружия. К сожалению, Индия отвергла все наши инициативы.

Пакистан уже не раз в прошлом объяснял причины, побудившие его провести ядерные испытания. Как сказал премьер-министр Пакистана

в своем выступлении на Генеральной Ассамблее 23 сентября 1998 года:

"Ядерные испытания в Пакистане проводились не для того, чтобы бросить вызов существующему режиму нераспространения, или чтобы реализовать свои великодержавные амбиции, они преследовали цель предотвратить угрозу или применение силы против Пакистана". (A/53/PV.12)

Пакистан разделяет точку зрения, что силы по поддержанию мира являются ценным механизмом предотвращения конфликтов. Наша собственная приверженность делу поддержания мира основывается на прочном убеждении в необходимости содействия международному миру, коллективной безопасности, превентивной дипломатии, миротворчеству и постконфликтному миростроительству. Пакистан считает, что операции по поддержанию мира должны носить четкую политическую направленность, обладать точным мандатом и иметь эффективную структуру командования и контроля, а также четкие унифицированные правила применения вооруженной силы. Мы также считаем, что операциям по поддержанию мира не должны навязываться ограничительные временные рамки или произвольные лимитирующие положения. Напротив, необходимо предпринять усилия в целях нахождения справедливых и прочных решений давних проблем и спорных вопросов, а пока они существуют необходимо эффективно сохранять в полном объеме уже развернутые операции по поддержанию мира.

В свое время на территории Пакистана была развернута одна из первых операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а именно, Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП), которая продолжает играть важную роль в поддержании мира и безопасности в Южной Азии. Мы надеемся, что Генеральный секретарь выразит согласие на укрепление ГВНООНИП, что позволит ей более эффективно выполнять свои мандатные задачи.

Мы глубоко сожалеем, что 27 сентября 1998 года индийская армия обстреляла автотранспортное средство ГВНООНИП через линию контроля в Асад Кашмир. Пакистан весьма озабочен

этим инцидентом, цель которого, видимо, помешать персоналу ГВНООНИП выполнять свои обязанности по поддержанию мира.

Доклад Генерального секретаря создает впечатление, что штаб бригады высокой готовности резервных сил Организации Объединенных Наций в Копенгагене создан по инициативе Организации Объединенных Наций. Позвольте мне прояснить здесь ситуацию: эта бригада не имеет мандата Организации Объединенных Наций и поэтому не может быть создана по ее инициативе. Если необходимо создать такую бригаду, то это следует сделать Организации Объединенных Наций, обратившись с просьбой ко всем членам содействовать ее созданию.

В скором времени мы приближаемся к новому тысячелетию. Нам необходимо всем вместе сделать новое столетие эрой мира, прогресса и экономического процветания всего человечества. Мы не сможем достичь цели глобализации и экономической либерализации, если не создадим плацдарм равных возможностей в формирующейся сейчас международной системе. Нам совершенно необходимо выработать предсказуемый международный финансовый механизм, сократить разрыв между богатыми и бедными, обеспечить предсказуемое поступление ресурсов на национальные программы борьбы с бедностью и значительно увеличить по сравнению с имеющейся в настоящее время внешнюю помощь. Мы считаем, что пока не будут предприняты эти срочные исправительные меры, глобализация так и будет оставаться только мечтой.

И последнее, я хотел бы поздравить Генерального секретаря за успешное осуществление "тихой революции" в области учрежденческих реформ. Мы надеемся, назначение первого заместителя Генерального секретаря, учреждение Группы старших руководителей по образцу "совета министров", восстановление Департамента по вопросам разоружения и упорядочение работы Секретариата путем перераспределения функций и сокращения тысячи постов будет способствовать усилиям Организации Объединенных Наций эффективно решать задачи следующего тысячелетия.

Г-н Неджад Хоссейниан (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Позвольте мне

прежде всего выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад о работе Организации (А/53/1). Разрешите мне, пользуясь случаем, прокомментировать некоторые вопросы, поднятые Генеральным секретарем в этом докладе, который, на наш взгляд, весьма полезен и информативен.

Глобализация, по-видимому, является сегодня бесспорным фактом нашей общей жизни; в последние примерно десять лет она в той или иной степени и в том или ином виде ощущается в различных областях национальной жизни. Хотя, может быть, пройдет некоторое время, прежде чем мы в полной мере поймем сложный внутренний механизм этого довольно нового процесса, тем не менее боли и страданий, вызванных в различных районах земного шара его тревожными и постепенно усиливающимися последствиями, хватит с лихвой.

Все мы знаем о том, что здесь задействованы мощные транснациональные силы, которые изменяют основные черты мировых рынков капитала, товаров, услуг, труда и технологий. Точно так же мы понимаем, что параллельные процессы глобализации и либерализации расширяют и углубляют взаимозависимость обществ, что, в свою очередь, усиливает потенциал международного взаимодействия и сотрудничества. Несомненно, что от этого процесса кто-то выигрывает; может быть, среди них даже есть некоторые круги, группы и страны развивающегося мира. Но в целом развивающемся миру, особенно наименее развитым странам, повезло меньше. Обещания пока не стали реальностью, по крайней мере для большинства развивающихся стран, однако негативные последствия, в основном разрушительного характера, уже являются частью их социального, политического и экономического ландшафта.

Галопирующая глобальная интеграция в различных областях и сферах существенно увеличивает степень уязвимости развивающегося мира и вносит элемент непредсказуемости в его повседневную жизнь и в его будущее. Сегодня для многих развивающихся стран маргинализация и изоляция это не отдаленная перспектива; это их мрачное завтра. Являясь практическими результатами процесса глобализации, неравенство между странами и внутри стран усиливается, а разрыв между богатыми и бедными увеличивается.

То, чего я кратко коснулся, связано с реальной ситуацией, которая неизбежно должна служить для нас отправной точкой. Эта ситуация требует подлинного и значимого глобального партнерства и укрепления международного экономического сотрудничества с целью обеспечения того, чтобы блага нынешнего процесса глобализации распространялись в максимально возможной степени на всех действующих лиц на глобальном уровне, а его отрицательные и пагубные последствия обуздывались и сводились к минимуму.

Парадоксально, что в то время как о необходимости укрепления международного экономического сотрудничества и формирования международной торговой системы, основанной на принципах международного права и признанных нормах и правилах, постоянно говорят на большинстве межправительственных форумов, все чаще отмечаются случаи применения односторонних принудительных экономических мер и принятия внутренних законов, имеющих экстрагерриториальные последствия. Такая политика и такие меры представляют собой значительное препятствие на пути свободной торговли и доступа всех стран к рынкам и тем самым сдерживают экономическое развитие и рост торговых отношений на всех уровнях. Кроме того, такие меры противоречат не только основным принципам международного права, но и целям и задачам, ради которых и создавалась Всемирная торговая организация.

Сокращение официальной помощи развитию - это одна из проблем, которые больше всего беспокоят развивающиеся страны. Недавний финансовый кризис и его негативные последствия для развивающегося мира также серьезно подорвали социальные достижения большинства развивающихся стран. К сожалению, официальная помощь развитию, которая является одним из основных внешних источников финансирования развития и важным средством развития инфраструктуры и социального сектора в развивающихся странах, на протяжении этого десятилетия постоянно сокращалась.

Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций - это, может быть, именно та функция системы, которая приносит наиболее ощутимые результаты, и диапазон и многообразие этой деятельности

существенно выросли в ответ на растущее многообразие ситуаций и потребностей в развивающемся мире. На международных конференциях был достигнут широкий консенсус в отношении целей развития и политики в области развития, и теперь необходимо создать систему, основанную на общих целях и координации, а также на приоритетах программ и принимающих стран. Главная цель оперативной деятельности - поддержать развивающиеся страны и помочь им укрепить свой потенциал в деле решения проблем и использования своих ресурсов таким образом, чтобы они могли воспользоваться существующими на мировой арене возможностями.

Общим основным приоритетом почти для всех развивающихся стран является искоренение нищеты, которое требует достижения прогресса в таких критически важных областях, как народонаселение, дети, здравоохранение, продовольственная безопасность, образование, и по таким всеохватывающим направлениям, как финансы, торговля, наука и техника и развитие людских ресурсов. В настоящее время нехватка основных и общих ресурсов является главным препятствием на пути расширения и осуществления оперативной деятельности. Организация Объединенных Наций в целом, особенно ее программы и фонды, претерпевают структурные реформы, целью которых является повышение их действенности и эффективности. Однако этот процесс не вызвал необходимого увеличения взносов применительно к основным и общим ресурсам, являющимся основой сохранения многостороннего характера этих программ и фондов. Это серьезная проблема, рассмотрением и решением которой должно заняться сообщество доноров.

Что касается гуманитарных вопросов, то я очень обеспокоен тем, что объем международной помощи в ответ на гуманитарные потребности в последние годы сокращается как в абсолютном, так и в относительном выражении. Существует серьезная брешь между гуманитарными потребностями и имеющимися ресурсами, и она каждый год увеличивается. Кроме того, некоторые доноры по-прежнему выделяют фонды лишь на конкретные виды деятельности. Такая тенденция может подорвать потенциал Организации Объединенных Наций в плане реагирования и оказания развивающимся странам помощи в деле создания систем раннего предупреждения, смягчения

последствий стихийных бедствий и подготовки к ним, а также в деле оказания чрезвычайной помощи районам, пострадавшим от таких бедствий, особенно землетрясений, их восстановления и развития.

Вопрос о беженцах в развивающемся мире также требует особого внимания. В настоящее время на территории Исламской Республики Иран находится самое большое в мире число беженцев: более 2 миллионов беженцев из соседних стран, особенно из Афганистана. Последствия притока беженцев в развивающиеся страны многогранны; они оказывают серьезное негативное воздействие на социально-экономическое развитие и, что особенно важно, ведут к увеличению безработицы и представляют собой тяжелое бремя для внутренних ресурсов, инфраструктуры и окружающей среды принимающих беженцев развивающихся стран. Усилия принимающих развивающихся стран по решению проблем, связанных с притоком беженцев из соседних стран, должны дополняться помощью международного сообщества. Необходим механизм межучрежденческой координации для обеспечения адекватной помощи принимающим развивающимся странам и для удовлетворения основных потребностей беженцев, особенно женщин, детей и стариков.

Обращаясь к вопросам разоружения, мне хотелось бы приветствовать учреждение двух специальных комитетов Конференции по разоружению, о которых говорится в докладе Генерального секретаря. По мнению Исламской Республики Иран, это должно послужить шагом к ядерному разоружению с помощью работы в рамках специального комитета по проведению переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала как путем запрещения его производства, так и ликвидации всех накопленных запасов расщепляющегося материала для ядерных взрывных устройств. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что совместное заявление восьми государств о строительстве мира, свободного от ядерного оружия, является позитивным событием. Тем не менее, вызывает сожаление, что, несмотря на такую многообещающую инициативу и желание подавляющего большинства государств-членов, Конференция по разоружению не смогла учредить специальный комитет по ядерному разоружению.

Исламская Республика Иран также приветствует рассмотрение вопроса о существующих зонах, свободных от ядерного оружия, и о создании таких зон в других регионах. Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций оставалась на передовой линии в международных усилиях по созданию зон, свободных от ядерного оружия, в регионах, где таких зон еще не существует, в особенности, на Ближнем Востоке, в соответствии с решением Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора.

В заключение, не могу не поддержать Генерального секретаря в отношении необходимости уделить особое внимание вопросу прав человека. При том, что коллективная кампания мирового сообщества по определению, развитию и защите прав человека на планете является огромным достижением всего человечества и должна получать всеобщую поддержку, необходимость сбалансированного подхода ко всем аспектам прав человека, будь то гражданским, политическим, экономическим, социальным или культурным, не следует недооценивать теоретически или забывать на практике. В этой связи, соответствующее внимание следует уделять конкретным особенностям всех обществ и должным образом их учитывать.

В заключение, мне хотелось бы вновь заверить Генерального секретаря и его сотрудников в искренней поддержке и готовности обеспечить полное сотрудничество со стороны моей делегации в деле улучшения работы Организации в предстоящем году.

Г-н Бенитес Саенс (Уругвай) (говорит по-испански): Мне хотелось бы поблагодарить Генерального секретаря за его ценный доклад о работе Организации и выразить признательность за его качество. Генеральный секретарь дает откровенный и ясный анализ основной деятельности системы. Мы считаем, что содержащиеся в докладе анализ и предложения представляют большой интерес.

Мы приветствуем освещенные в докладе усилия, которые предпринимаются в целях предотвращения конфликтов. Среди всех областей работы Организации наша приверженность решению этой проблемы должна быть одной из самых решительных. Для того чтобы предотвратить

переход от потенциальных конфликтов к насилию, необходима система раннего предупреждения о ситуациях, чреватых кризисом, адекватный анализ, комплексная стратегия и политическая воля и соответствующие ресурсы, дабы реализовать эту стратегию на практике.

Мы с интересом отмечаем инициативу Генерального секретаря задействовать на практике положение Устава о взаимосвязи между деятельностью Экономического и Социального Совета и Совета Безопасности, учитывая то, что последний должен все в большей мере заниматься экономическими, социальными и гуманитарными кризисами, угрожающими общемировой безопасности.

Мы полностью разделяем стремление Генерального секретаря сделать искоренение нищеты одной из центральных задач, затрагивающих все направления деятельности системы Организации Объединенных Наций, и приветствуем его работу за истекший год, в ходе которой Организация оказала поддержку более чем ста странам в подготовке, разработке и осуществлении национальных программ по борьбе с нищетой.

В докладе также подчеркивается, - и совершенно справедливо, - что вопросы прав человека нельзя рассматривать в отрыве от другой деятельности Организации Объединенных Наций; скорее, как указывает Генеральный секретарь, они должны стать той общей нитью, которая проходит через всю ее деятельность. Наша Организация играет уникальную роль в определении и защите прав человека. Отрадно, что 1998 год, год пятидесятилетнего юбилея Всеобщей декларации прав человека, также стал годом принятия в Риме Статута Международного уголовного суда, правового инструмента, целью которого является положить конец тому, что г-н Кофи Аннан называет "культурой безнаказанности".

Мы также не можем не согласиться с определенным в докладе общим подходом в отношении того, что действия системы Организации Объединенных Наций перед лицом таких общемировых угроз, как бич терроризма и оборота наркотиков, должны быть твердыми и решительными.

Моя делегация приветствует указание на то, что по представлению Генерального секретаря разоружению должно отводиться практически центральное место в усилиях по поддержанию международного мира и безопасности. И хотя в области разоружения уже были достигнуты значительные успехи, все же беспрецедентным достижением стало заключение в конце 1997 года в Оттаве Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что мы переживаем критический момент в истории усилий по уменьшению опасности, создаваемой ядерным оружием. Человечество еще не избавилось от угрозы ядерного уничтожения. Не менее тревожна угроза, по-прежнему создаваемая химическим и биологическим оружием.

Уругвай, как государство, вносящее значительный вклад в миротворческие операции, обеспокоен указанием в докладе Генерального секретаря на то, что общая численность миротворцев, развернутых на местах, с начала 90-х годов сократилась, хотя число конфликтов соответственно не уменьшилось.

Мы разделяем отраженное в докладе мнение Генерального секретаря о том, что задача обеспечения развития остается первостепенной в мире, где пятая часть населения вынуждена перебиваться на какой-нибудь доллар в день. Эти суровые реальности сохраняются, несмотря на то, что последние полвека были одним из самых длительных периодов экономического роста в истории.

Отрадно отметить, что за прошедший год, несмотря на серьезные финансовые трудности, Организация добилась реального прогресса в гуманитарной области, обеспечивая высококачественную помощь и мобилизуя ресурсы для улучшения положения гражданского населения, затронутого конфликтами, и заботясь о нуждах перемещенных лиц и беженцев.

Итак, сегодня перед нами стоит задача не оказывать сопротивление и не пытаться обратить вспять процесс глобализации, а задействовать весь ее позитивный потенциал и нейтрализовать отрицательные последствия. Мы согласны с

Генеральным секретарем в том, что Организация Объединенных Наций сегодня обладает необходимой для этого легитимностью и что ее укрепление будет способствовать достижению этих целей.

В заключение, построение международного мира и безопасности потребует дополнительных действий по двум направлениям: в области безопасности, где победа означает наше освобождение от страха, и в социально-экономической сфере, где победа будет означать удовлетворение основных потребностей. Только тогда Организация Объединенных Наций сможет по-прежнему оставаться незаменимым инструментом для реализации наших общих целей и единого проявления нашей принадлежности к одному человеческому роду.

Г-н Франчезе (Италия) (говорит по-английски): Я хотел бы сегодня выразить искреннюю признательность Италии в адрес Генерального секретаря за его впечатляющий второй доклад о работе Организации, доклад, в котором отмечается значительный прогресс, достигнутый после выхода в свет его первого доклада в прошлом году. Большинство реформ, которые Генеральный секретарь осуществлял в первый год пребывания на своем посту, сейчас уже претворены в жизнь, и рационализация структур уже начинает приносить первые плоды. Я полностью уверен в том, что эта тенденция сохранится, и Италия с нетерпением ожидает, когда она сможет внести свою лепту в проходящую дискуссию по вопросу о том, как лучше приспособить Организацию Объединенных Наций к решению задач наступающего тысячелетия.

В области разоружения Италия приветствует воссоздание Департамента по вопросам разоружения под руководством заместителя Генерального секретаря г-на Джайянты Дханалалы, который всю свою жизнь активно привержен тому, чтобы вопросы разоружения стали приоритетными в Организации Объединенных Наций.

Хотел бы остановиться на некоторых аспектах доклада.

Усилия, направленные на уменьшение опасности, создаваемой ядерным оружием, переживают критический момент. Поэтому Италия приветствует учреждение двух специальных

комитетов на Конференции по разоружению, в одном будут вести переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерных взрывных устройств, а в другом - проводятся переговоры в целях достижения договоренности о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия. В целях достижения договоренности по этому вопросу Италия поддерживает проведение в рамках Конференции по разоружению постоянного диалога между ядерными и неядерными государствами, а в отношении других видов оружия массового уничтожения мы решительно поддержали декларацию неофициальной встречи на уровне министров о проведении переговоров с целью заключения протокола об укреплении Конвенции о биологическом оружии, недавно опубликованной в Нью-Йорке.

Позитивным шагом явилось утверждение Европейским союзом "эволюционного" кодекса поведения, который обеспечит ежегодное сравнение и обновление политики партнеров в важнейшей области экспорта оружия. Италия приняла особо активное участие в поддержке этой инициативы, и мы намереваемся высказать свои идеи на следующем этапе, этапе превращения кодекса в полной мере работающий, реальный документ. Мы считаем необходимым более энергично взяться за сопоставление и изучение национальных процедур экспорта оружия.

Кроме того, Италия глубоко привержена делу определения более точных и эффективных международных правил в области передачи оружия, нераспространения, обнаружения и предотвращения дестабилизирующего накопления оружия. В 1999 году начнется процесс обзора первоначальных элементов Вассенаарского соглашения под председательством посла Луиджи Лауриолы, и мы надеемся, что обзор внесет позитивный вклад в разработку международной повестки дня по вопросам стрелкового и легкого оружия.

Поддержание мира и безопасности является одной из главных обязанностей Организации Объединенных Наций, и мы готовы обсудить важный вопрос реформы Совета Безопасности в соответствии с пунктом 59 повестки дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Сегодня я хочу лишь еще раз подтвердить приверженность Италии делу реформирования Совета. Мы твердо верим, что обсуждение будущего Совета Безопасности опирается на концепции демократии и представительства. Поэтому мы будем готовы и впредь проводить дискуссии и вносить свой вклад в деятельность Рабочей группы открытого состава, с тем чтобы достичь общей договоренности по мандату резолюции 48/26, в соответствии с которой Генеральная Ассамблея учредила Рабочую группу. Мы признаем срочный характер этого вопроса, однако хотим отметить, что существует опасность принятия поспешных решений, прежде чем будет достигнуто подлинно общее согласие. Как справедливо заявил Председатель Генеральной Ассамблеи в своем выступлении на завершении общих прений в пятницу, вопрос институциональных реформ требует тщательного анализа, здравого смысла и духа сотрудничества и представляет собой процесс, в котором время не является решающим фактором.

Что касается операций по поддержанию мира, Италия поддерживает усилия, направленные на обеспечение резервных соглашений, что снабдит Организацию Объединенных Наций потенциалом быстрого реагирования. Италия подписала все необходимые для этого документы. В целях укрепления каждого компонента операций по поддержанию мира Секретариат, в ответ на поручение Пятого комитета, должен вначале дать определение концепции материально-технической поддержки и тем самым обозначить параметры для инициатив в этой области.

В рамках региональных соглашений мы внимательно следим за усилиями дружественных африканских стран, и в частности Организации африканского единства, направленных на повышение потенциала реагирования и вмешательства в кризисные ситуации на их континенте. Мы одобряем возможное создание в рамках Организации Объединенных Наций вспомогательной группы по изучению таких вопросов и предлагаем конкретную помощь африканским государствам.

Говоря о санкциях, Италия полностью разделяет мнение Генерального секретаря о необходимости обеспечения того, чтобы режим санкций носил более избирательный и более эффективный характер. Мы приветствуем его ссылку на повышение адресности санкций на основе мер, принятых недавно в отношении Анголы и Сьерра-Леоне. Италия убеждена в том, что режим санкций, как подчеркивается в докладе Генерального секретаря, должен включать в себя конкретные меры, предусматривающие исключения в отношении гуманитарных поставок в пользу наиболее уязвимых групп гражданского населения. В этом отношении мы поддерживаем недавно принятые по этому вопросу выводы Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и Комитета по правам ребенка.

В области сотрудничества в целях развития Италия с удовлетворением отмечает осуществление предложений Генерального секретаря о реформах, направленных на достижение большей внутренней координации, упрощение процедур и рационализацию деятельности Организации. В этом контексте мы отмечаем позитивные результаты, которых уже добилась Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Исполнительный комитет по экономическим и социальным вопросам. Предварительное применение Рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития в качестве эксперимента в 18 странах и более активное взаимодействие между бреттон-вудскими учреждениями и Организацией Объединенных Наций также дают обнадеживающие результаты.

Я хотел бы отметить, что в 1997 году 65 процентов помощи Италии в целях развития предоставлялось на многосторонней основе. Четвертая часть объема этой помощи распределялась через каналы системы Организации Объединенных Наций, программы в целях развития которой, особенно для самых бедных и отсталых стран, мы считаем вопросами первостепенной важности.

Более рационализированная Организация Объединенных Наций даст возможность высвободить ресурсы и обеспечить их более эффективное использование в рамках сотрудничества в целях развития, в частности для

решения приоритетной задачи искоренения нищеты. Мы высоко ценим то

внимание, которое будет уделено этому вопросу в рамках работы сессии Экономического и Социального Совета в будущем году. Как председатель сессии Экономического и Социального Совета будущего года, Италия сосредоточит свои усилия на обновлении роли этого органа в области координации основных видов деятельности Организации Объединенных Наций в социальном и экономическом секторе.

Как заявил министр иностранных дел Италии г-н Дини в своем выступлении на Генеральной Ассамблее, недавние финансовые кризисы, охватившие мир,

"проливают свет на дисбаланс между силой рынка и силой институтов. Глобализация и либерализация имеют, безусловно, огромные достоинства ... Но глобальный рынок требует определенной степени глобального управления". (A/53/PV.11)

В современных условиях Организация Объединенных Наций призвана играть уникальную роль в качестве основной точки отсчета, призвана помогать видеть дальше сиюминутной эйфории и кризисов и вместо этого заложить основы для видения поистине универсального характера. В этой связи мы приветствуем ссылку Генерального секретаря на неиспользуемое положение статьи 65 Устава, касающееся взаимоотношений между Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом. По нашему мнению, статья 65 может стать более эффективным средством для решения задач, связанных с глобализацией.

Говоря о гуманитарной помощи, Италия приветствует достигнутые позитивные результаты - особенно в области координации - благодаря созданию должности заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам, координатора чрезвычайной помощи, Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам и Межучрежденческого постоянного комитета. Мы приветствуем тот факт, что впервые Экономический и Социальный Совет посвятил часть своей июльской основной сессии обсуждению гуманитарных вопросов. Мы ожидаем дальнейшего укрепления таких действий и надеемся, что они будут продолжены на сессии будущего года.

Италия положительно оценивает сделанный Генеральным секретарем акцент на укрепление

международного правопорядка. В докладе правильно рассматриваются три основных аспекта: режим прав человека, деятельность специальных международных трибуналов и недавнее учреждение постоянно действующего Международного уголовного суда.

Мы разделяем точку зрения Генерального секретаря о том, что укрепление прав человека не должно рассматриваться как нечто отдельное от других видов деятельности нашей Организации. Напротив, такое укрепление является важным элементом всей деятельности Организации Объединенных Наций, в особенности тех ее видов, которые направлены на поддержание международного мира и безопасности на каждом этапе их осуществления. Мы также приветствуем его призыв к тем государствам-членам, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Два специальных трибунала - по бывшей Югославии и по Руанде - добились существенного прогресса в своей деятельности. В докладе Генерального секретаря отмечается, что, по состоянию на август 1998 года, оба суда предъявили официальные обвинения почти 100 лицам. В докладе также отмечаются недавние решения Трибунала по Руанде в отношении преступлений геноцида. Эти решения являются первыми решениями созданного международного судебного органа по расследованию преступлений геноцида - величайших преступлений, вызывающих озабоченность всего международного сообщества.

В нынешнем году, а именно 17 июля 1998 года, был принят Римский статут Международного уголовного суда. Принятие этого Статута - это важная веха на пути развития международного уголовного права. Он является большим достижением для Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества. Как заявил здесь две недели тому назад министр иностранных дел Италии Ламберто Дини,

"Римский статут об учреждении Международного уголовного суда представляет собой, пожалуй, самое значительное достижение в области создания институтов со времени подписания в Сан-Франциско Устава". (A/53/PV.11)

Мы уверены в том, что процесс подписания и ратификации этого статута будет проходить быстро, с тем чтобы обеспечить его скорейшее вступление в силу.

Председатель (говорит по-испански): Мы заслушали последнего оратора в дискуссии по данному пункту.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря о работе Организации, содержащийся в документе А/53/1?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-испански): Таким образом, мы завершили нынешний этап рассмотрения пункта 10 повестки дня.

Пункт 20 повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

(b) Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

Проект резолюции (А/53/L.2/Rev.1)

Председатель (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителю Индонезии для представления проекта резолюции А/53/L.2/Rev.1 от имени Группы 77 и Китая.

Г-н Хидайят (Индонезия) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне внести небольшое изменение в пункт 6 проекта резолюции А/53/L.2/Rev.1. Слова "пункт 4" должны быть заменены словами "пункты 4 и 5".

Теперь я имею честь представить от имени Группы 77 и Китая проект резолюции А/53/L.2/Rev.1, озаглавленный "Чрезвычайная помощь Антигуа и Барбуде, Гаити, Доминиканской Республике, Кубе и Сент-Китсу и Невису". Мы рады присоединиться к этому проекту резолюции, в которой содержится призыв оказать поддержку государствам-членам, пострадавшим от урагана "Жорж".

Как всегда в это время года, островные страны Карибского бассейна молят Бога об обычном по силе сезоне ураганов. Но в этом году этого вновь не случилось. Ранним утром 20 сентября ураган "Жорж" начал проявлять свою разрушительную силу сначала на Антигуа и Барбуде, а затем на Сент-Китсе и Невисе. Затем он пронесся над крошечными островами Саба и Синт-Эстатиус. Далее на его пути были Доминиканская Республика и Гаити. Но "Жорж" не успокоился и на этом. Он обрушился на Кубу и Пуэрто-Рико. Не ограничившись разрушением основных инфраструктур и плодов производительного сельскохозяйственного сектора этих островов, "Жорж" перешел на юго-запад Соединенных Штатов.

Хотя данные об ущербе пока еще обрабатываются, по предварительным оценкам, для Антигуа и Барбуды он составил более 200 млн. долл. США, а для Сент-Китса и Невиса - более 400 млн. долл. США, при этом было разрушено более 50 процентов сельскохозяйственного сектора этой страны. Обычно довольно устойчивая культура - сахарный тростник - сгибался под напором ветра скоростью более 100 миль в час. Ущерб в Доминиканской Республике оценивается приблизительно в 1,6 млрд. долл. США, а в Гаити - в 1,2 млрд. долл. США. На Кубе основная часть ущерба была нанесена сельскохозяйственному сектору. Только в Соединенных Штатах предположительный ущерб оценивается более чем в полмиллиарда долларов.

Тем не менее, наряду с ущербом в долларовом выражении, нанесенным ураганом "Жорж", он унес приблизительно 500 человеческих жизней: многие из них были в самом расцвете сил, а кто-то был так мал, что не смог бы даже вспомнить об урагане "Жорж", останься он в живых.

Нынешний проект резолюции обращает внимание на это разрушение и гибель людей. В нем говорится о тех огромных усилиях, которые потребуются для облегчения создавшейся тяжелой ситуации. В нем признаются оперативные ответные меры, предпринятые правительствами, учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, международными и региональными учреждениями, неправительственными организациями и частными лицами. В нем содержится просьба о

предоставлении помощи в определении среднесрочных и долгосрочных потребностей пострадавших стран и в мобилизации ресурсов. В нем также содержится

просьба об оказании помощи в обеспечении готовности к стихийным бедствиям и их предотвращении в регионе.

Если судить по прошлому опыту в связи с такими бедствиями, быстрая реакция дружественных правительств и региональных и международных агентств, таких, как Карибское агентство реагирования на бедствия и чрезвычайные ситуации, Группа управления во время бедствий Организации Объединенных Наций и Программа развития Организации Объединенных Наций, а также многих неправительственных организаций, таких, как Международный комитет Красного Креста, была отрядным вкладом в усилия правительств затронутых стран. Страны, затронутые ураганом "Жорж", глубоко признательны за помощь, которая была оказана им сегодня и которая еще поступит.

В этой связи следует особо отметить предложения помощи со стороны правительств Кубы и Аргентины. Развертывание "белых касок" из Аргентины и медицинского персонала и оборудования из Гаваны является прекрасным примером важного значения сотрудничества в рамках Юг-Юг.

В заключение я также рад добавить, что, помимо Группы 77 и Китая, следующие страны выразили пожелание быть спонсорами этого проекта резолюции: Австрия, Бельгия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Люксембург, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Швеция и Япония.

Наконец, авторы проекта резолюции A/53/L.2/Rev.1 хотели бы поблагодарить все делегации, которые внесли вклад в его содержание, и порекомендовать Ассамблее принять его консенсусом.

Г-н Манц (Австрия) (говорит по-английски):
Я выступаю от имени Европейского союза.

Европейский союз глубоко сожалеет о гибели людей и разрушениях, вызванных ураганом "Жорж" в Антигуа и Барбуде, Кубе, Доминиканский

Республике, Гаити, Сент-Китсе и Невисе и других странах и территориях региона. Европейский союз

сознает среднесрочные и долгосрочные последствия бедствия, которые потребуют усилий национальных и международных учреждений и частных инициатив по оказанию помощи. Европейский союз внес щедрый вклад в поддержку таких усилий. Европейский союз хотел бы поблагодарить авторов этого проекта резолюции за сотрудничество, которое позволило государствам - членам Союза стать его соавторами.

Г-жа Корнетт (Гайана) (говорит по-английски): Гайана, которая в настоящее время является Председателем Группы делегаций государств - членов Карибского сообщества (КАРИКОМ) в Нью-Йорке, имеет честь выступать по данному пункту в отношении проекта резолюции A/53/L.2/Rev.1, озаглавленного "Чрезвычайная помощь Антигуа и Барбуде, Гаити, Доминиканской Республике, Доминике, Кубе и Сент-Китсу и Невису".

Мы призываем Генеральную Ассамблею единогласно принять этот проект резолюции. Этот своевременный шаг свидетельствует о поддержке и солидарности международного сообщества с правительствами и народами, затронутыми ураганом "Жорж", который оставил после себя смерть и разрушения. Правительства государств - членов КАРИКОМ особенно обеспокоены в связи с положением в затронутых странах, которые главным образом являются братскими государствами - членами Карибского сообщества.

Мы хотели бы выразить с этой трибуны наше сочувствие правительствам и народам Антигуа и Барбуды, Кубы, Доминики, Доминиканской Республики, Гаити и Сент-Китса и Невиса в связи с трагической гибелью людей и уничтожением имущества. Мы заверяем в нашей полной поддержке и солидарности с ними в этой важной задаче оказания помощи, восстановления и реконструкции. Различные карибские правительства, демонстрируя свою обеспокоенность, уже начали предоставлять помощь в различных формах.

Я хотела бы также официально выразить искреннюю признательность КАРИКОМ этим правительствам и институтам в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые уже ответили на тяжелое положение жертв этого бедствия. Мы надеемся на дальнейшую поддержку

международным сообществом усилий затронутых стран по восстановлению.

Наконец, надо сказать, что бедствие урагана "Жорж" вновь подчеркнуло крайнюю уязвимость малых развивающихся государств и потребность в специальном рассмотрении их условий. Хрупкость их экосистем и экономик делает их особенно уязвимыми перед силами природы и глобальной экономики. Поэтому мы призываем международное сообщество подтвердить свою солидарность и поддержку обеспечению долгосрочной устойчивости этих государств в момент, когда мы готовимся к обзору в 1999 году Барбадосской программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

Г-н Чулков (Российская Федерация): Российская делегация придает важное значение вопросам укрепления координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций.

Мы выражаем свою солидарность и поддержку правительствам и народам, пострадавшим в результате урагана "Жорж". Российская делегация хотела бы заявить о своем решении присоединиться к соавторам проекта резолюции "Чрезвычайная помощь Антигуа и Барбуде, Гаити, Доминиканской Республике, Доминике, Кубе и Сент-Китсу и Невису" (A/53/L.2/Rev.1).

Я хотел бы обратить внимание Секретариата на допущенную ошибку в переводе данного проекта резолюции на русский язык. В четвертом пункте постановляющей части перечислены не все страны, в отношении которых принимаем данную резолюцию. Я прошу Секретариат исправить допущенную ошибку.

Пользуясь данной возможностью, я хотел бы заявить о солидарности Российской Федерации с уже принятой на прошлой неделе резолюцией, озаглавленной "Помощь Бангладеш в связи с опустошительными наводнениями". По техническим причинам наша делегация не смогла присоединиться к соавторам той резолюции во время ее принятия. Сегодня мы заявляем о нашей поддержке этой резолюции и просили бы отразить это в протоколе данного заседания.

Председатель (говорит по-испански): Ассамблея примет сейчас решение по проекту резолюции A/53/L.2/Rev.1, озаглавленному "Чрезвычайная помощь Антигуа и Барбуде, Гаити, Доминике, Доминиканской Республике, Кубе и Сент-Китсу и Невису".

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/53/L.2/Rev.1?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/1 В).

Председатель (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителю Антигуа и Барбуды.

Г-н Льюис (Антигуа и Барбуда) (говорит по-английски): От имени всех стран, пострадавших от этого беспрецедентного урагана "Жорж", я хотел бы выразить признательность членам Ассамблеи за поддержку этой резолюции подавляющим числом голосов.

Этот ураган уступал по своей силе таким ураганам, как "Жильбер", "Хьюго" или "Луис", однако он начал свой путь неподалеку от Кабо-Верде и его курс следования точно соответствовал тому, который был спрогнозирован с помощью компьютерного моделирования. В соответствии с обычной практикой, когда ожидается ураган, составляется перечень островов или стран, на которые он мог бы обрушиться. Однако этот ураган обрушился на все те страны, которые, согласно компьютерным прогнозам, могли от него пострадать. В довершение всего ураган "Жорж" прошел по всем различным языковым районам. Он обрушился на территории Синт-Эстатиус и Саба, население которых говорит на голландском языке; от него пострадали испаноговорящие страны - Куба и Доминиканская Республика; он прошел по Гаити, жители которой говорят на французском и креольском языках; он поразил англоговорящие страны Антигуа и Барбуду и Сент-Китс и Невис.

Только в одной из стран было разрушено 80 процентов жилищного фонда. В каждой стране многие люди остались без крова. И мне кажется, что Ассамблее необходимо подумать о будущем в плане создания специального фонда для малых островных развивающихся стран, учитывая нашу многоаспектную уязвимость. В течение 45 лет ни

один ураган не обрушился на нашу страну - Антигуа и Барбуда, за последние же три года она стала жертвой трех ураганов.

Кроме того, расположенные в Карибском бассейне территории страдают и от других бедствий. К ним относятся вулканы: один действующий вулкан находится в Монтсеррате, еще один возвышается неподалеку от Гренады, другие - в Сент-Винсенте, Гваделупе и других районах Карибского бассейна. Таким образом, мы живем в нестабильной обстановке и наше географическое положение неблагоприятное, поэтому нам приходится постоянно вновь и вновь говорить о нашей уязвимости.

И опять я хотел бы не только выразить признательность, но и призвать к тому, чтобы уделить особое внимание рассмотрению вопроса о создании фонда, с тем чтобы мы могли оперативно действовать в случае возникновения таких чрезвычайных ситуаций.

Председатель (говорит по-испански): Ассамблея завершает на этом нынешний этап своего рассмотрения пункта 20(b) повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.